

A Monsieur VICTOR MAUREL.

VICTOR MAUREL.

11

Guitarra.

MADE

SERENADE
für
eine Singstimme
mit Klavierbegleitung

Text und Musik
von

R. LEONCAVALLO.
Deutsche Uebersetzung von

Deutsche Uebersetzung von
M. von BORCH.

№ 1. Ausgabe für Bariton. (Amoll.)
 2. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Cmoll)
 3. Ausgabe für Bass. (Emoll)

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.
BERLIN.

ADOLPH FÜRSTNER
(C.F. Meser) Königl. Sächsische Hof-Musikhandlung.

Pr. M.1,60 netto.

Das Vorrecht der Herausgabe im Allgemeinen und für bestimmte Instrumente oder Orchester ist für die k.k.oest. Staaten vorbehalten.

Aufführungsrecht vorbehalten R. LEONCAVALLO.

A. 4654-4656 F.

Wich, Fowler & Co. Boston, Leveque.

Auswahl beliebter Lieder und Gesänge.

R. Leoncavallo. „Bleib' o Sonne.“ *“Qu'à jamais le soleil se voile.”*

Assai animato con passione.

Aussol, arioso con passione

Brüht sie das Schick-sal wie - a der, was tief mein Ders eat - wahr, dank
Sil ne ra - nê - ne pas - et que son corer e - spi - - re, il

p

R. Leoncavallo. Schwerer Abschied. *L'addio*.

Cantabile mesto.

Cantabile mesto.

Da schi-dest nen des le - bers lust,
Tu fen-ge-rie vor-de-rai.

fren. din.
 Ich bin ein wanderlustiger Bräutigam
fren. din.
 Ich bin ein wanderlustiger Bräutigam

R. Leoncavallo. „Ich ahnt' es nicht.“ *“Je n'ai rien su.”*

dante.

Andante.

Nie ah-n-te ich der Schö-nen Macht, woz, wei-che Mar-tern ihr ent-stum-men.
Je voi-rin au de-là beau-té, ai-vez quel-le ter-re-tre-té.

dolce

R. Leoncavallo. Suzon. *Adieu Suzon.*

Andantino.

Wie der so Reutze, der so Thra - uen, o Kind, lila Abschiedswort durch's Gluck's.
Que de tristesse et que de cher - me, treide en fait, dans tes doix & - dieux!

R. Leoncavallo. Es war ein Traum. *C'était un rêve!*

Andante maestoso.

p dolce

Mir hat des Nachts ge - trübt, im Wal - de schritten
Ce-te nuit j'ai eu - eu Tous deux au fond d'un

p dolce

wir, wir sprachen flüsternd: laß du mein? laß Haupt zu mir.
vous nous nous pro-ve-ni-tes ou-vert à de-ux voix.

R. Leoncavallo. Will nicht wissen, wer du bist! *Je ne sais pas ton nom.*

price free.

Solo des Wunder, wie Stürmen racht! Welcher Gille-her marmar-ze Pracht! Wie
 Beacht! di-gur du Por-til-zen, fem-ar ou corps de merve et de
 ter, con ricchez
 col canto

R. Leoncavallo. October. *Pantaisie*.

Andante assai moderato.

Ich ster - - bei Urns - - am im Wald der Sang.
 Mus - - se. Can - - tan te el-la - - da - le

p *solos*

R. Leoncavallo. Gedanken. *Pensiero*.

Andantino.

con semplicità
p. soffoca

Vom Weg her-ü-ber nur ein Lied ich klingen-
Un-ter-ge-wor-ten aus-er-per-la-ri-a,

perazzi tratti.

hü- ein Lied ich abin-gen
zo- aus-er-per-la-ri-a

p. zui canto

R. Leoncavallo. „Möcht' gern dem Leben bald entfliehen.“

"Donna, zottei morir."

Andante sostenuto assai.
 3/4 con dolcezza.

Hörst du - de und nicht dem Le - ben gern bald ent - zie - hen.
 Der - de ver - rei - we - rit, an con - fer - ta - to.

R. Leoncavallo. Chitaretta.

Tempo di Gavotta.

Mein Lieb, komm auf dem Al - ten und besuch dich ein - - dort Ach schon la -
Per - sä - i non va - ni - tes si - tra - vel - - tu Ma - trin' la -

CHITARRETTA.

SERENADE.

Text und Musik
von

R. LEONCAVALLO.

Deutsche Uebertragung von M. von Borch.

Ausgabe für Sopran oder Tenor.

Gesang. *Tempo di Gavotta.*

Mein Lieb, komm auf den Al -
Per - ché vo - - i non ve -

(come una chitarra)

PIANO.

tan und beug' Dich nie - - - der! Ach, schon lang'
ni - te o ri - tro - set - - - - - Ments' to lan -

harr' ich Dein in ban-gem Za - - - - gen! Sing' zur Gui-
guo d'a - mor sot - to al ve - ro - - - - ne! Ge - mon le

poco rit. a tempo

m.s. *poco rit. a tempo*

tar - re traurig sü - sse Lie - - - der, er -
cor - de de la chi - tar - - ret - - - la E'

poco rit.
ster - ben auf den Lip - pen will mein Kla - - - gen. O sieh, Ge -
muo - re su le lab - bra la can - zo - - ne. Il vos - tro

poco rit.

rit. - a tempo affrett. - e cresc.
lieb - te, immer kehrt' ich wie der, kann im - mer noch der Hoffnung nicht ent -
da - - mo da lun - go va - spet - ta Pu - re dal cor la spe - me et non

rit. - a tempo affrett. - e cresc.

molto rit. rit. sempre
sa - gen, dass sich Dein schö - nes Ant - litz zu mir nei - - get,
de - po - ne, Ei non de - - po - ne la sper - ran - za an - co - - ra

molto rit. rit. sempre

eh' die Son - ne em - por — am Himmel stei - get.
Di ve - der - vial ve - ron — pria de lau - ro - ra.

Un poco meno.

Al - les umher at - met se - li - ge Glu - ten, je - der Hauch kündet leis' er - wa - chend
Tut - to d'in - tor - no è pro - fu - mo e ca - rez - za, Tut - to un de - sto gen - til vi

p armonioso

Glück und Won - nen, seh - n - süch - tig Lie - ben zit - tert auf den
par - la al co - re, Pre - gna di ba - ci è ques - ta mi - te

animando

Flu - ten, — die gan - ze Welt möcht' in Lie - be sich son -
brez - za — L'on - de lag - giu - so han - col - lo - qui d'a - mo -

ritenendo ancora

a tempo

nen!
re!

p

Mein
Ep -

a tempo

p

Herz nur al - lein muss un - ge - liebt ver - blu - ten,
pur vo - i non ve - ni - te'el cor si - spez - za

du kommst
E - la —

— nicht mehr, — nun ist mein Traum zer - ron - - - nen! — Mein Liebes -
— can - zo — ne su le lab - bra muo - - - re — Ge - mon le

m.s.

lied ist un-ge-hört ver-klun - - gen, *rit.* mein Liebes - lied ist un-gehört ver-
 cor - de de la chi - tar - ret - - ta, *rit.* Ge - mon le cor - de de la chi - tar -

klun - - gen, ich hab' mein letz - tes Le - be - wol ge - sun - gen,
 ret - - ta El vo - stro da - mo tris - ta - men - te a - spet - ta,

mein letz - tes Le - be - wol! —
 tris - ta men - te a - spet - - - ta! —

Gesangs Compositionen

mit Klavierbegleitung

von
R. Leoncavallo.

- No. 1. „Bleib, o Sonne.“ (Qu'à jamais le soleil se voile) 1,20 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Ddur).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Bdur).
 No. 2. **Schwerer Abschied.** (L'Addio) 1,20 netto
 No. 1. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Esdur).
 No. 2. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Fdur).
 No. 3. „Ich ahn' es nicht.“ (Je n'ai rien su.) Melodie 1,20 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Emoll).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Dmoll).
 No. 4. **Suzon!** (Adieu Suzon.) Lied 1,20 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran und Tenor (Fdur).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Ddur).
 No. 5. **Es war ein Traum!** (C'était un rêve.) Melodie 1,20 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Esmoll).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Cmoll).
 No. 6. **Will nicht wissen, wer Du bist!** (Je ne sais pas ton nom!) Melodie 1,20 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Desdur).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Bdur).
 No. 7. **October. „Ich sterbe! Draussen im Wald der Sang.“** (Muolo. Cantan le allodole.) Phantasia 1,60 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Bmoll).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Gmoll).
 No. 8. **Gedanken.** (Pensiero.) „Vom Weg herüber hör' ein Lied ich klingen.“ (Un organetto suona per la via) 1,60 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Emoll).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Cmoll).
 No. 9. **Möcht' gern dem Leben bald entflieh'n.** (Donna, vorrei morir.) Melodie 1,60 netto
 No. 1. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Emoll).
 No. 2. Ausgabe für Mezzosopran oder Bariton (Gmoll).
 No. 10. **Chitarretta „Mein Lieb, komm' auf den Altan.“** (Perché voi non venite.) Serenade 1,60 netto
 No. 1. Ausgabe für Bariton (Amoll).
 No. 2. Ausgabe für Sopran oder Tenor (Cmoll).
 No. 3. Ausgabe für Bass (Fmoll).

Eigenthum des Verlegers für alle Länder.

Adolph Fürstner in Berlin, W.
 (C. F. Meser.) Königl. Sächsische Hofmusikhandlung.

Das Vorrecht der Herausgabe in Allgemeinen und für bestimmte Instrumente oder Orchester ist für die k. k. oestr. Staaten vorbehalten.

A. F. 4800

Verlag von F. W. Schöner

7/50 12/17